



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

CZ Spínací prvek pro žaluzie



iNELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0



- Newly produced drivers work in the RFIO² data protocol mode. These drivers are loaded in the actuators in a different way than before. Among other things, it eliminates the risk of inadvertently loading another randomly occurring controller within range.
- Drivers can still be switched to so-called compatibility mode, and loaded in a simpler (older way)
- The mode in which the controller is located is indicated after inserting the battery and after 5 seconds have passed, at which the LED is lit by subsequent different intervals of flashing of the LED.

RFIO² mode

= Double flash (flash, flash, gap, flash, flash)

Compatibility mode

= Flash fast (flash, flash, flash, flash, flash)

- If you do not want to change the function of the controller, you must not press any buttons during this time.
- If we need to change the operating mode of the controller, after inserting the battery, when the LED is permanently lit, we press at the same time:
 - button 1 and 3 on RF KEY-40/60
 - button 1 and 2 on RFWB-20/40
 - button 1 and 2 on RFGB-20/40
 - button 1 and 2 on RF KEY

you hold the buttons until the LED starts to signal the changed mode (double flash or fast flash). After that, the buttons must be released. The selected mode of the function is stored in memory and after replacing the battery, the controller continues to operate in the same mode.

NOTE: after each removal of the battery, we press one of the buttons several times to discharge the device and reinsert the battery

UPDATE THE CONTROLLER ACTUATORS IN RFIO² MODE

If the controller is used in RFIO² mode, then to update the controller actuators, it is necessary to switch not only the actuator to the update mode (according to the instructions for the actuator), but also the controller in the following way: You remove the battery from the controller, press some of the buttons several times to discharge the device, and reinsert the battery. At the moment when the LED lights up, you press the 1 button and hold it down until the controller starts signaling the updating mode with a short flashing of the LED. Then you release the button and the controller now works in RFIO² update mode. To end the update mode, you remove the battery, press one of the buttons several times, and then reinsert the battery. Now you do not press any button and the controller starts again in RFIO² operating mode.



- Nové vyrobené ovladače pracují v režimu datového protokolu RFIO². Tyto ovladače se do aktořů zaučují odlišným způsobem než doposud. Bylo tím mimo jiné eliminováno riziko nechtěného zaučení jiného nahodile se vyskytujícího ovladače v dosahu.
- Ovladače je i nadále možno přepnout do režimu takzvané kompatibility, a zaučovat jednodušším (starším způsobem)
- Režim ve kterém se ovladač nachází je indikován po vložení baterie a po uplynutí 5 vteřin při kterých led dioda svítí a to následnými odlišnými intervaly blikání LED diody.

Režim RFIO²

= Dvojblik (blik, blik, mezera, blik, blik)

Režim Kompatibility

= Rychlé blikání (blik, blik, blik, blik, blik)

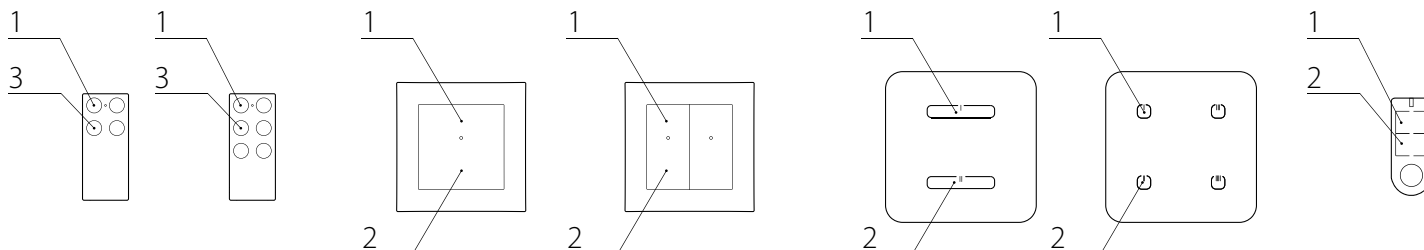
- Pokud nechceme měnit funkci ovladače, nesmíme po tuto dobu mačkat žádná tlačítka.
- Pokud potřebujeme provozní režim ovladače změnit, po vložení baterie, když trvale svítí LED stiskneme současně:
 - tlačítko 1 a 3 u RF KEY-40/60
 - tlačítko 1 a 2 u RFWB-20/40
 - tlačítko 1 a 2 u RFGB-20/40
 - tlačítko 1 a 2 u RF KEY

tlačítka držíme dokud LED nezačne signalizovat změněný režim (dvojblik nebo rychlé blikání). Poté je nutno tlačítka uvolnit. Zvolený režim funkce je uložen do paměti a po výměně baterie pracuje ovladač dále ve stejném režimu.

POZN: po každém vyjmutí baterie, několikrát stiskneme některé z tlačítek, aby došlo k vybití přístroje, a vložíme baterii zpět

ZAUČOVÁNÍ OVLADAČŮ DO AKTOŘŮ V REŽIMU RFIO²

Pokud je ovladač používán v režimu RFIO², pak pro zaučování ovladače do aktořů je nutno do zaučovacího režimu přepnout nejen aktoř (dle návodu k aktoři), ale také ovladač a to následujícím způsobem: Z ovladače vyjme baterii, několikrát stiskneme některé z tlačítek, aby došlo k vybití přístroje, a vložíme baterii zpět. V okamžiku, kdy se rozsvítí LED stiskneme tlačítko 1 a držíme stisknuté, dokud ovladač nezačne signalizovat zaučovací režim krátkým blikáním LED. Poté tlačítko uvolníme a ovladač nyní pracuje v zaučovacím režimu RFIO². Pro ukončení zaučovacího režimu vyjme baterii, několikrát stiskneme některé z tlačítek a poté vložíme baterii zpět. Nyní nemačkáme žádné tlačítko a ovladač se rozběhne opět v provozním režimu RFIO².



Characteristics / Charakteristika

- The switching unit for blinds has 2 output channels used to control garage doors, gates, blinds, awnings, etc.
- It can be combined with Control or System units iNELS RF Control.
- The BOX design lets you mount it right in an installation box, a ceiling or motor drive cover.
- RFJA-32B/230V (120V): connection of switched load 2x 8 A (2x 2 000 W), with the ability to connect existing buttons.
- Short presses of the controller enable tilting of lamellas, and a long press enables you to draw the blinds up or down to the end position.
- Each of the units may be controlled by up to 25 channels (1 channel represents one assigned controller).
- The programming button on the unit is also used for manual control of the output.
- For components it is possible to set the repeater function via the RFAF / USB service device.
- Range up to 200 m (in open space), if the signal is insufficient between the controller and unit, use the signal repeater RFRP-20 or protocol component RFIO² that support this feature.
- Communication frequency with bidirectional protocol iNELS RF Control² (RFIO²).
- Spínací prvek pro žaluzie má 2 výstupní kanály sloužící k ovládání garážových vrat, bran, žaluzií, markýz...
- Lze je kombinovat s Ovladači nebo Systémovými prvky iNELS RF Control.
- Provedení BOX nabízí montáž přímo do instalační krabice, podhledu nebo krytu pohonu motoru.
- Připojení spínané zátěže 2x 8 A (2x 2000 W), s možností připojení stávajících tlačítek.
- Krátké stisky ovladače umožňují naklápění lamel, dlouhý stisk vytažení / zatažení žaluzií do koncové polohy.
- Každý prvek může být ovládán až 25 kanály (1 kanál představuje jeden přiřazený ovladač).
- Programovací tlačítko na prvku slouží také jako manuální ovládání výstupu.
- U prvků lze nastavit funkci opakováče (repeateru) prostřednictvím servisního zařízení RFAF/USB.
- Dosah až 200 m (na volném prostranství), v případě nedostatečného signálu mezi ovladačem a prvkem použijte opakováč signálu RFRP-20N nebo prvky s protokolem RFIO², které tuto funkci podporují.
- Komunikační frekvence s obousměrným protokolem iNELS RF Control² (RFIO²).



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
CZ Spínací prvek pro žaluzie

INELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Assembly / Montáž

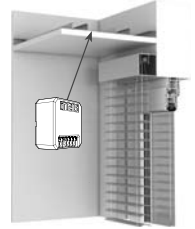
mounting into a non-conducting drive housing
montáž do nevodivého krytu pohonu



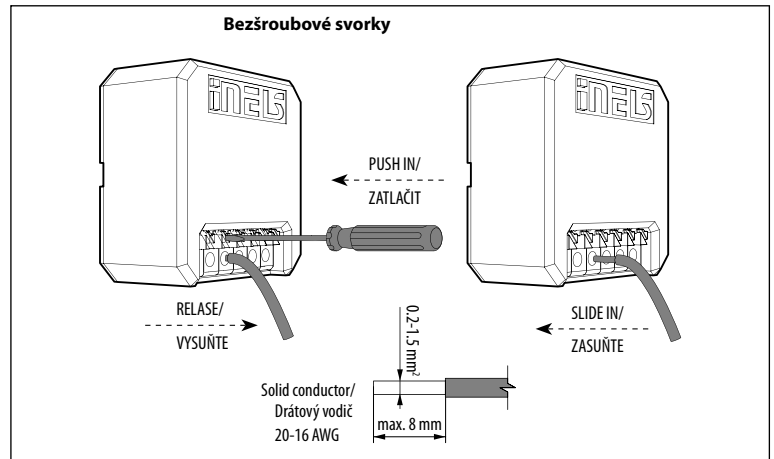
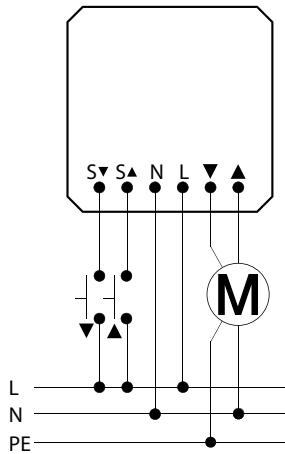
flush mounting
montáž do instalační krabice



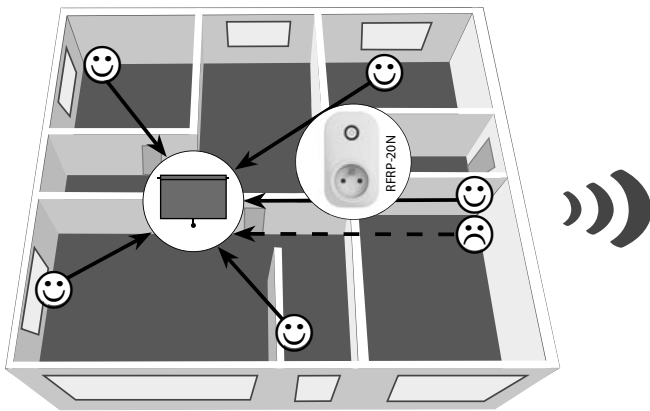
ceiling mounted
montáž do podhledu



Connection / Zapojení



Radio frequency signal penetration through various construction materials / Prostup radiofrekvenčních signálů různými stavebními materiály

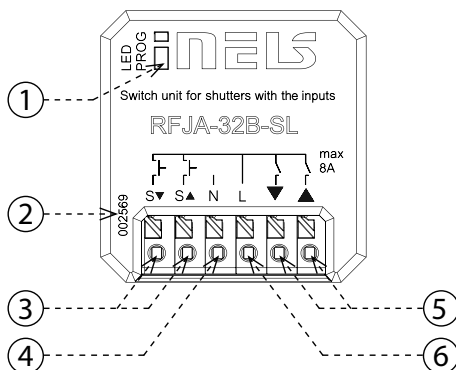


60 - 90 %	80 - 95 %	20 - 60 %	0 - 10 %	80 - 90 %
brick walls	wooden structures with plaster boards	reinforced concrete	metal partitions	common glass
cihlové zdi	dřevěné konstrukce se sádkokart. deskami	vyztužený beton	kovové přepážky	běžné sklo

For more information, see "Installation manual INELS RF Control":
<http://www.elkoep.com/catalogs-and-brochures>

Podrobnější informace naleznete v Instalačním manuálu INELS RF Control:
<https://www.elkoep.cz/katalogy>

Indication, manual control / Indikace, manuální ovládání



1. LED / button PROG
2. Addresses for individual relays (channels)
3. Terminal block - connection for external button
4. Terminal block - connecting the neutral conductor
5. Terminal block - load connection
6. Terminal block for connecting the phase conductor

1. LED / tlačítko PROG
2. Adresy jednotlivých relé
3. Svorkovnice - připojení pro externí tlačítko
4. Svorkovnice - připojení nulového vodiče
5. Svorkovnice - připojení zátěže
6. Svorkovnice pro připojení fázového vodiče

- LED STATUS - indication of the device status.
- Manual control is performed by pressing the PROG button.
- Programming is performed by pressing the PROG button for more than 1s.
- Terminal block for connection of buttons. S▲ - direction button up S▼ - button down. In the programming and operating mode, the LED on the component lights up at the same time each time the button is pressed - this indicates the incoming command.

- LED STATUS - indikace stavu přístroje.
- Manuální ovládání se provádí stiskem tlačítka PROG.
- Programování se provádí stiskem tlačítka PROG > 1s.
- Svorkovnice pro připojení tlačítek. S▲ - tlačítko pro směr nahoru, S▼ - tlačítko pro směr dolů. V programovacím a mazačím režimu při každém stisku tlačítka ovladače současně dlouze zasvítí LED na prvku - indikuje tím příjem povelu.



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters
CZ Spínací prvek pro žaluzie

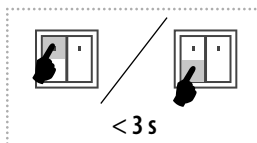


RF Control

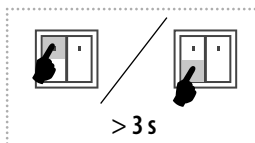
02-152/2021 Rev.0

Functions and programming with RF transmitters / Funkce a programování RF ovladači

Function description / Popis funkce

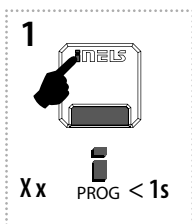


Shooting fins, short travel.
Natáčení lamel, krátký pojezd.



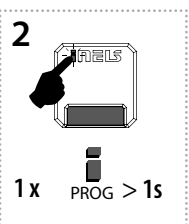
Blinds starts / descend to the end position.
Žaluzie vyjede / sjede do koncové polohy.

Programming / Programování



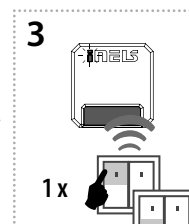
Repeatedly press of programming button on actuator RFJA for no longer than 1 second will roll up shutters into final upper position.

Opakovanými stisky programovacího tlačítka na dobu kratší než 1 vteřina na prvku RFJA přejdou rolety do horní koncové polohy.



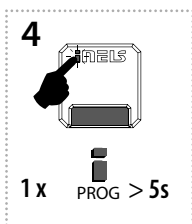
Press of programming button on actuator RFJA for 1 second will activate actuator RFJA into programming mode. LED is flashing in 1s interval.

Stiskem programovacího tlačítka na dobu 1 vteřiny na prvku RFJA se prvek uvede do programovacího režimu. LED problikává ve vteřinových intervalech.



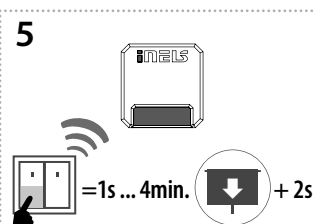
Select and press one button on wireless switch, to this button will be assigned Function 1. Second control position "down", will be assigned automatically (on the same half of wireless switch).

Stisk Vámi zvoleného tlačítka na RF ovladači přiřadí funkci. Druhá pozice ovládání "dolů" se přiřadí automaticky (ve stejné polovině RF ovladače).



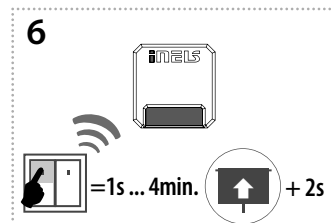
Press of programming button longer than 5 seconds, will activate actuator into timing mode. LED flashes 2x in each 1s interval.

Stisk programovacího tlačítka delší než 5 vteřin uvede prvek do časovacího režimu. LED 2x problikne ve vteřinových intervalech.



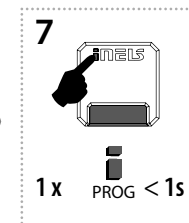
Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters down will roll the shutters down. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by lower final switch.

Stisk Vámi zvoleného tlačítka na RF ovladači určeného pro pohyb rolet dolů uvede rolety do pohybu. Stisk tlačítka uvolnit až 2 vteřiny po zastavení rolety o dolní koncový spínač.



Press of the button on wireless switch with assigned function for shutters up will roll the shutters up. Release the press of this button 2 seconds after the shutter is stopped by upper final switch. Duration of rolling up and down is then saved into memory of receiver.

Stisk Vámi zvoleného tlačítka RF ovladače, určeného pro pohyb rolet nahoru uvede rolety do požadovaného pohybu. Stisk tlačítka uvolnit až 2 vteřiny po zastavení rolety o horní koncový spínač. Prvek si časy přejezdu rolet uloží do paměti.

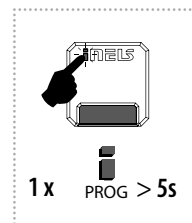


Press of programming button on receiver RFJA shorter than 1 second will finish programming mode (LED switches off).

Programování ukončí stisk programovacího tlačítka na prvku RFJA, kratší než 1 vteřina (LED zhasne).

Delete actuator / Mazání prvku

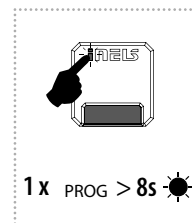
Deleting one position of the transmitter / Mazání jedné pozice ovladače



By pressing the programming button on the actuator for 5 seconds, deletion of one transmitter activates. LED flashes 4x in each 1s interval. Pressing the required button on the transmitter deletes it from the actuator's memory. The LED goes out and the actuator returns to operating mode.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFJA na dobu 5-ti vteřin se aktivuje mazání jednoho ovladače. LED 4x problikne ve vteřinovém intervalu. Stisk tlačítka na ovladači ho z paměti prvku vymaže. LED zhasne a prvek se vrátí do provozního režimu.

Deleting the entire memory / Vymazání celé paměti



By pressing the programming button on the actuator for 8 seconds, deletion occurs of the actuator's entire memory. LED flashes 4x in each 1s interval. The actuator goes into the programming mode, the LED flashes in 0.5s intervals (max. 4 min.). You can return to the operating mode by pressing the Prog button for less than 1s.

Stiskem programovacího tlačítka na prvku RFJA na dobu 8 vteřin se vymaže celá paměť prvku. LED 4x problikne ve vteřinovém intervalu. Prvek přejde do programovacího režimu, LED bliká v 0.5s intervalech (max. 4 min.). Návrat do provozního režimu provedete stiskem Prog tlačítka na dobu kratší než 1s.



RFJA-32B-SL

EN Switch unit for shutters

CZ Spínací prvek pro žaluzie

iNELS

RF Control

02-152/2021 Rev.0

Technical parameters / Technické parametry

Supply voltage:	Napájecí napětí:	230 V AC
Supply voltage frequency:	Frekvence napájecího napětí:	50-60 Hz
Apparent power:	Příkon zdánlivý:	7 VA / $\cos \varphi = 0.1$
Dissipated power:	Příkon ztrátový:	0.7 W
Supply voltage tolerance:	Tolerance napájecího napětí:	+10 %; -15 %
Output		Výstup
Contacts:	Počet kontaktů:	2x switching / spínací (AgSnO2)
Rated current:	Jmenovitý proud:	8 A / AC1
Switching power:	Spínaný výkon:	2000 VA / AC1
Peak current:	Špičkový proud:	10 A / <3 s
Switching voltage:	Spínané napětí:	250 V AC1
Mechanical service life:	Mechanická životnost:	1x10 ⁷
Electrical service life (AC1):	Elektrická životnost (AC1):	1x10 ⁵
Control		Ovládání
Wirelessly:	Bezdrátově:	each of the output up to 25 channels (buttons) / až 25 kanály (tlačítkami)
Communication protocol:	Komunikační protokol:	RFIO2
Frequency:	Frekvence:	866–922 MHz
Function repeater:	Funkce repeater:	yes / ano
Manual control:	Manuální ovládání:	button / tlačítko PROG (ON/OFF)
External button:	Externí tlačítkem:	max. 100 m
Range:	Dosah:	200 m
Other data		Další údaje
Operating temperature:	Pracovní teplota:	-15 ...+ 50 °C
Operating position:	Pracovní poloha:	any / libovolná
Mounting:	Upevnění:	free at lead-in wires / volně na přívodních vodičích
Protection:	Krytí:	IP30
Overvoltage category:	Kategorie přepětí:	III.
Contamination degree:	Stupeň znečištění:	2
Cross-section of connecting wires:	Průřez připojovacích vodičů:	3x 0.2, 1x 1.5 mm ²
Dimension:	Rozměr:	43 x 44 x 22 mm
Weight:	Hmotnost:	45 g
Related standards:	Související normy:	EN 50491, EN 63044, EN 300 220, EN 301 489

Attention:

When you instal iNELS RF Control system, you have to keep minimal distance 1 cm between each units. Between the individual commands must be an interval of at least 1s.

Upozornění:

Při instalaci systému iNELS RF Control musí být dodržena minimální vzdálenost mezi jednotlivými prvky 1 cm.

Mezi jednotlivými povely musí být zrestup minimálně 1s.

Warning

Instruction manual is designated for mounting and also for user of the device. It is always a part of its packing. Installation and connection can be carried out only by a person with adequate professional qualification upon understanding this instruction manual and functions of the device, and while observing all valid regulations. Trouble-free function of the device also depends on transportation, storing and handling. In case you notice any sign of damage, deformation, malfunction or missing part, do not install this device and return it to its seller. It is necessary to treat this product and its parts as electronic waste after its lifetime is terminated. Before starting installation, make sure that all wires, connected parts or terminals are de-energized. While mounting and servicing observe safety regulations, norms, directives and professional, and export regulations for working with electrical devices. Do not touch parts of the device that are energized – life threat. Due to transmissivity of RF signal, observe correct location of RF components in a building where the installation is taking place. RF Control is designated only for mounting in interiors. Devices are not designated for installation into exteriors and humid spaces. The must not be installed into metal switchboards and into plastic switchboards with metal door – transmissivity of RF signal is then impossible. RF Control is not recommended for pulleys etc. – radiofrequency signal can be shielded by an obstruction, interfered, battery of the transceiver can get flat etc. and thus disable remote control.

Varování

Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci a připojení mohou provádět pouze pracovníci s příslušnou odbornou kvalifikací, při dodržení všech platných předpisů, kteří se dokonale seznámili s tímto návodem a funkcí prvku. Bezproblémová funkce prvku je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl tento prvek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S prvkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly či svorky jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními. Nedotýkejte se částí prvku, které jsou pod napětím - nebezpečí ohrožení života. Z důvodu propustnosti RF signálu dbejte na správné umístění RF prvků v budově, kde se bude instalace provádět. RF Control je určen pouze pro montáž do vnitřních prostor. Prvky nejsou určeny pro instalaci do venkovních a vlhkých prostor, nesmí být instalovány do kovových rozvaděčů a do plastových rozvaděčů s kovovými dveřmi - znemožní se tím propustnost radiofrekvenčního signálu. RF Control se nedoporučuje pro ovládání přístrojů zajišťujících životní funkce nebo pro ovládání rizikových zařízení jako jsou např. čerpadla, el. topidla bez termostatu, výtahy, kladkostroje ap. - radiofrekvenční přenos může být zastíněn překážkou, rušen, baterie vysílače může být vybita ap. a tím může být dálkové ovládání znemožněno.

